DOCUMENT RESUME

ED 319 516 PS 018 803

TITLE	How To Talk to Your Teens and Children about AIDS = Como hablar con sus adolescentes y sus ninos sobre el SIDA.
INSTITUTION	National PTA, Chicago, Ill.
PUB DATE	Jan 88
NOTE	25p.
PUB TYPE	Guides - Non-Classroom Use (055) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English; Spanish
EDRS PRICE	MF01/PC01 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Acquired Immune Deficiency Syndrome; Adolescents; Children; Communication (Thought Transfer); Guidelines; *Parent Child Relationship; Parent Responsibility

ABSTRACT

Two brochures, one in English and one in Spanish, provide parents with basic information that will enable them to educate their children about Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS). Contents address 11 questions: (1) What is AIDS? (2) How do you get AIDS? (3) How is AIDS not spread? (4) Who can get AIDS? (5) How can you tell if someone has AIDS? (6) Is there a cure for AIDS? (7) How can you protect your teens and children from AIDS? (8) What do you say to your teens and children about AIDS? (9) What should you do when someone you know has AIDS? (10) What about the danger of AIDS in school? and (11) Should schools teach about AIDS? Sources of additional information are listed. (RH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED319516

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

HOW TO TALK TO YOUR TEENS AND CHILDREN ABOUT AIDS

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
National PTA
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

PS 018803

BEST COPY AVAILABLE

"It is our responsibility to educate our young. The need is critical. The lives of our young people depend on our fulfilling our responsibility."

C. Everett Koop, MD,
Surgeon General of the United States

AIDS is an epidemic that can be as frightening as it is deadly. As parents we need to know the most current information on the AIDS virus and how it is spread. Then we need to teach our teens and children how to protect themselves.

The National PTA believes that teens and children must be educated about AIDS. The spread of the AIDS virus can and must be stopped. The only way to prevent AIDS is through education.

This brochure provides basic information, but it may not answer all your questions. For more information, see the resources at the end of this brochure, or contact the National PTA for an AIDS resource list.

What Is AIDS?

The letters A-I-D-S stand for Acquired Immuno-deficiency Syndrome. AIDS is caused by a virus that attacks a person's immune system, making the body unable to fight off infection and disease.

There are three ways that people are affected by AIDS. (1). Some people who have the AIDS virus may stay well and show no signs of it. They may never know they have the virus, but they *can* infect others. (2). Others may develop AIDS-related complex (ARC). The symptoms are often less severe than with AIDS. (3). Other people who have the AIDS virus will develop AIDS, which is fatal.

About 1 million Americans carry the AIDS virus, and they can infect others for the rest of their lives.

How do you get AIDS?

The major ways that people contract the AIDS virus are through sexual contact and the sharing of intravenous (IV) drug needles

or syringes with someone who carries the AIDS virus.

What about through blood transfusions? Before 1985, blood was not tested. Therefore, some people were infected by transfusions of blood and blood products carrying the AIDS virus. Now the blood supply is considered virtually safe.

Infants can become infected if their mothers have the AIDS virus during pregnancy or childbirth or while breast-feeding.

How is AIDS NOT spread?

You can't get AIDS from common, everyday social contact with someone who has AIDS. You can't get it from touching or hugging someone; using a drinking fountain; eating in a cafeteria or restaurant; sharing a sandwich, soda, chewed pencil, clothing, gym towel or toilet seat; or using public washrooms or swimming pools.

Colds, flu, measles and chicken pox are easily spread by sneezing, coughing, sharing dishes or straws, or just by being around someone who is sick. A child can't "catch" AIDS like this. The AIDS virus is weak and does not live long outside the body.

Long-term studies of family members living with adults or children with AIDS show that no one in the home has become infected through routine, nonsexual contact. Children have been safe even when sharing bottles, beds, drinking glasses and dishes with infected brothers and sisters.

While the AIDS virus has sometimes been found in tears and saliva in very small amounts, there have been no reported cases of AIDS passed through tears or saliva. There have also been no reported cases of AIDS from dogs or cats or from insect bites.

Finally you can't contract the AIDS virus by

donating blood. Sterile equipment is always used.

Who can get AIDS?

Anyone—men and women, heterosexuals, homosexuals, people of all races. It isn't *who* you are but *what* you do. At greatest risk are the following:

- Persons or their sexual partners who engage in high-risk sexual behavior including: sex with a person who may have been infected with the AIDS virus; sex with multiple partners or with a person who has had multiple partners; and sex with a person who uses IV drugs or who has had sex with IV drug users.

- Persons who share IV drug needles or syringes.

- Persons who received transfused blood or blood products before 1985.

- Infants infected by their mothers who carried the AIDS virus during pregnancy or childbirth or while breast-feeding.

How can you tell if someone has AIDS?

You can't tell if people have the AIDS virus just by looking at them. Someone who has the virus may not look sick. Only a qualified health professional can diagnose AIDS.

If people have had any high-risk sexual contact or have shared IV drug needles or syringes, only a blood test can tell if they have been infected with the AIDS virus.

Is there a cure for AIDS?

Not at this time. There is no cure for AIDS and no vaccine to protect someone from getting AIDS. The only way to stop the AIDS virus from spreading is through education.

How can you protect your teens and children from AIDS?

As a parent you can't control your teens' and children's behavior. The way to protect them is to educate them. Most likely, your children have heard about AIDS. They may be afraid or confused or have misinformation and wrong ideas. You can set them straight and reassure them while you share your view and values.

Most parents have a hard time talking with their children about sex, death and drugs. These topics will come up in talking about AIDS. No matter how uncomfortable you feel, don't use nervousness as an excuse for not talking with your children about AIDS.

What do you say to your teens and children about AIDS?

- The most important step is the first one—start talking. Don't wait for your teens and children to begin.

- Provide and discuss information at a level that's understandable, depending on the child's age.

- Learn accurate information about AIDS. Teach your children how they can and can't get AIDS.

- Be aware of some kids' worries, such as that they may catch it and die. Reassure them that while AIDS is dangerous, they can avoid it and stay safe.

- Find out what your teens and children think they know about AIDS. Correct misinformation or wrong ideas.

- Tell your children that casual contact, even with a person who has AIDS, has been shown to be risk-free. It is also not possible to get AIDS from a family member of someone with AIDS.

Teens (13-19 years)

Seven of 10 girls aged 13-19 are sexually active as are 8 of 10 boys of the same age group. While teens account for less than 1 percent of AIDS cases, they are especially at risk of getting the AIDS virus because many are trying sex and drugs.

Teens are most involved with their self-image and friendships with peers. They are trying to become independent of their parents. Risk taking seems to be a part of many young people's lives. Teens think of themselves as living forever.

Teens may be embarrassed to talk about AIDS or think of it as "gross" or not a problem to worry about. Don't let that stop you from bringing up the subject. In a 1985 study of teens in San Francisco, 78 percent worried about getting AIDS, and a 1987 NBC poll showed that 88 percent wanted more AIDS information.

Avoid acting shocked by what teens may say. Don't respond with lectures or frightening stories. This turns off teens who will then not want to be open with you.

Teens need to know:

- A person can avoid getting AIDS by making good decisions, using good judgment and refraining from high-risk behavior.

- The AIDS virus is usually transmitted during sexual contact or from sharing IV drug needles or syringes.

- Social kissing, such as on the cheek, and hugging are safe.

- Deep or French kissing should be avoided because the AIDS virus has been found in saliva. However, no cases have been reported due to this.

- Sexually active teens should practice the safest sex possible. Avoid any exchange of body fluids—including semen, blood, urine, feces or vaginal fluids. When used the right way, latex condoms can lower the chances of getting the AIDS virus. If condoms are used, they should be used during all types of sexual contact. A foam, cream or gel that has nonoxynol-9 in it may help lower the risk further. Some condoms have nonoxynol-9 in them.

- Avoid casual sex. The more sex partners you have, the greater the risk you have of becoming infected. A single sexual contact with an infected person can be enough to give a person the AIDS virus.

- Don't be afraid to ask about a partner's past sexual contacts and drug use. Avoid any sexual contact if you don't like or believe the answers.

Preteens (9-12 years)

Children at this age think a lot about their bodies. Since the AIDS virus is most commonly spread by sexual contact, it is important for your preteens to get correct information about sex. Warn them of the dangers of casual sex and IV drug use. You can use TV messages as a starting point. Balance what is shown on TV with what you believe and value. Find out what they already know and correct misinformation. Preteens make choices that will affect the rest of their lives.

Young children (5-8 years)

At this age children begin to learn about health, sickness, death and sex. They can understand that AIDS is a serious, rare health problem, that it is caused by a virus, and that their chances of getting AIDS are very, very small. If children are fearful about AIDS, reassure them that while AIDS is deadly, few children get AIDS.

Preschool children (0-4 years)

Youngsters at this age are learning basic things about their bodies and the world around them. They don't understand disease, death or sex. They are often upset at the sight of their own blood. Most of all, they need reassurance. This is a good age to begin to talk with them about sex. Most importantly, as a parent you want to give toddlers and preschoolers the message that you're open to their questions. When they feel they can count on you for that, they'll continue to talk with you as they get older.

What should you do when someone you know has AIDS?

When a family member, relative or friend gets AIDS, the family faces stress and often depression from fears, social rejection, illness and dying. Offer support, compassion and understanding. Continue daily, casual, non-sexual contact.

Don't react negatively to those with AIDS and their families. The fight is against a health problem, not people.

What about the danger of AIDS in school?

None of the reported cases of AIDS in the United States has been transmitted in the school, day-care or foster care setting. In most cases, the Surgeon General and the Centers for Disease Control believe that most children with AIDS or infected with the AIDS virus belong in school and the National PTA agrees. Also, teachers or other school staff who have AIDS or are infected with the AIDS virus do not pose a health risk to children.

The National PTA believes that when a child has AIDS or is infected with the AIDS virus, the child's doctor, public health officials, parents and school personnel should decide on the best placement for the child. This should be

done on an individual basis, as for any special problem.

The child with AIDS may be at a greater health risk than the children who go to school with that child. Be aware that children with AIDS can easily catch infections such as colds and chicken pox from other children.

The National PTA discourages social displays or demonstrations that would seek to segregate, persecute or ban from school those children with AIDS or those infected with the AIDS virus.

Should schools teach about AIDS?

Yes. In a 1987 NBC poll, 91 percent of adults approved the teaching of AIDS prevention to children in public schools. Of adolescents surveyed, 88 percent said they wanted AIDS instruction.

The National PTA supports having a wide range of health topics—including alcohol, drug abuse and AIDS—in school health education programs. The PTA is promoting AIDS education in all schools in America. The U.S. Surgeon General recommends that education about AIDS begin in the elementary school.

Encourage your school board to adopt an AIDS policy before a problem arises and to adopt a good AIDS curriculum. Ask your PTA president or principal to call a meeting on AIDS.

Questions to ask your PTA president or school principal about your school's AIDS curriculum:

- Are teachers given special training to teach this curriculum?

- Does it have information for preteens and teens?

- Is it appropriate for the age groups?

- Does it stress the fact that anyone who practices high-risk behavior can get AIDS?

- Does it provide information about how to avoid getting AIDS?

- Are parents, teachers and students involved in its development?

- Is it reviewed and updated often?

- What student activities does it suggest?

Resources

Your local PTA can get updated information and resource lists from the National PTA AIDS Resource Center. Write National PTA, 700 N. Rush St., Chicago, IL 60611-2571, or call 312-787-0977.

Hotlines can also provide current information:

AIDS Information Hotline/Public Health Service: 800-342-AIDS or 800-342-2437.

National Sexually Transmitted Diseases Hotline/ American Social Health Association: 800-227-8922.

National PTA publications include the following:

How to Talk to Your Child about Sex; How to Talk to Your Preteen and Teen about Sex; Teens, Alcohol and Drugs: What Parents Can Do; and *Young Children and Drugs: What Parents Can Do* (also available in Spanish). Contact the National PTA for ordering information.

The National PTA
700 North Rush Street
Chicago, Illinois 60611-2571
312.787.0977

This brochure was produced in January 1988 with technical assistance from the Centers for Disease Control.

203-1187-.20

COMO HABLAR CON SUS ADOLESCENTES Y SUS NIÑOS SOBRE EL SIDA

This is the Spanish translation of the National PTA brochure, How to Talk to Your Teens and Children about AIDS.

"Tenemos la responsabilidad de educar a nuestros jóvenes. Esta necesidad es de vital importancia. Las vidas de nuestros jóvenes dependen de que cumplamos con nuestra responsabilidad."

C. Everett Koop, MD
Jefe del Servicio de Salud Publica (Cirujano General) de los Estados Unidos.

El SIDA es una epidemia que puede ser tan temible como es de mortal. Los padres necesitamos conocer la información más reciente sobre el virus del SIDA y la manera en que se transmite. Después, tenemos que enseñar a nuestros adolescentes y niños la forma en que pueden protegerse.

La Asociación Nacional de Padres y Maestros "National PTA" considera que a los adolescentes y a los niños se les debe instruir sobre el SIDA. La propagación del virus del SIDA puede y debe ser detenida. La única forma de prevenir el SIDA es por medio de la educación.

Este folleto da información básica, pero es posible que no conteste todas sus preguntas. Para mayor información, vea los recursos al final del folleto o póngase en contacto con el "National PTA" para obtener una lista de recursos relacionados con el SIDA.

¿Qué es el SIDA?

Las letras S-I-D-A significan Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida. El SIDA lo causa un virus que ataca al sistema

inmunológico de una persona, y hace que el cuerpo sea incapaz de combatir las infecciones y enfermedades.

El SIDA afecta a las personas de tres maneras. (1) Algunas personas después de adquirir el virus del SIDA continúan aparentemente con buena salud y no muestran síntomas. Es posible que nunca lleguen a saber que tienen el virus, pero pueden contagiar a otros. (2) Algunas personas pueden desarrollar el Complejo Relacionado con el SIDA, conocido como CRS (ARC). (3) Otras personas con el virus del SIDA desarrollan el SIDA, el cual es mortal.

Alrededor de un millón de norteamericanos tienen el virus del SIDA y pueden contagiar a otros por el resto de sus vidas.

¿Cómo se adquiere el SIDA?

La gente contrae el virus del SIDA principalmente por contacto sexual y al compartir agujas o jeringas/jeringuillas para el uso de drogas intravenosas con alguien que tenga el virus del SIDA.

¿Qué sucede con las transfusiones de sangre?

Hasta 1985, la sangre no se analizaba y algunas personas resultaron infectadas por transfusiones de sangre y productos sanguíneos que contenían el virus del SIDA. En la actualidad se considera la reserva de sangre virtualmente segura.

Los bebés pueden infectarse si la madre tiene el virus del SIDA durante el embarazo, el parto o mientras lacta al bebé.

¿De qué formas no se propaga el SIDA?

El SIDA no se puede adquirir por contacto casual de tipo común con una persona que tiene el SIDA. No puede adquirirlo al tocar o

abrazar a alguien; beber de una fuente de agua; comer en una cafetería o restaurante; compartir un emparedado (sandwich), refresco, lápiz que ha sido mordido, ropa, una toalla del gimnasio o el asiento del excusado o servicio sanitario; o al usar los baños públicos o piscinas.

El catarro, la gripe, el sarampión y la varicela se transmiten fácilmente por el estornudo, la tos, el compartir los cubiertos o simplemente al estar cerca de alguien enfermo. Un niño no puede contagiarse con el SIDA de esta manera. El virus del SIDA es débil y no vive por mucho tiempo fuera del cuerpo.

Los estudios demuestran que los familiares que viven con adultos o niños que han contraído el SIDA no se han infectado a causa del contacto rutinario de tipo no sexual. Niños que hasta han compartido las botellas de leche, la cama, vasos y platos con sus hermanos y hermanas infectados, no se han contagiado.

Aunque el virus del SIDA se ha detectado en las lágrimas y la saliva en muy pequeñas cantidades, no se ha reportado ningún caso del SIDA adquirido a través de las lágrimas o la saliva. Tampoco se ha informado de ningún caso del SIDA a causa de mordida de perro o gato o picadura de insecto.

El virus del SIDA no se puede contraer al donar sangre. El equipo que se usa es nuevo y está siempre esterilizado.

¿Quién se puede contagiar con el SIDA?

Cualquier persona se puede infectar con el SIDA—hombres y mujeres, heterosexuales y homosexuales, las personas de todas las razas. Lo importante no es quién eres sino qué haces. Las siguientes personas son las que corren mas riesgo:

• Los individuos y sus compañeros de sexo con una conducta sexual de alto riesgo,

incluyendo: acto sexual con una persona que esté infectada con el virus del SIDA; múltiples compañeros de sexo o acto sexual con una persona que tenga varios compañeros de sexo; acto sexual con una persona que use drogas intravenosas o que haya tenido relaciones sexuales con alguien que use drogas intravenosas.

- Las personas que usan y comparten agujas o jeringuillas para el uso de drogas intravenosas.

- Personas que recibieron transfusiones de sangre o productos sanguíneos antes de 1985.

- Los bebés que resultaron infectadas por la madre durante la gestación, el parto o el período de lactancia.

¿Cómo se puede saber si una persona tiene el SIDA?

Es imposible saber si una persona tiene el virus del SIDA con sólo mirarla. Es posible que un individuo que tenga el virus no muestre señales de la enfermedad. Solamente un profesional de la salud puede diagnosticar el SIDA.

Si una persona ha tenido contacto sexual de alto riesgo o ha compartido agujas o jeringuillas para el uso de drogas intravenosas, solamente un análisis de sangre podrá detectar la presencia del virus del SIDA.

¿Hay cura para el SIDA?

En este momento no la hay. No hay cura ni vacuna para proteger a nadie de adquirir el SIDA. La única manera de detener la propagación del SIDA es por medio de la educación.

¿Cómo puede usted proteger del SIDA a sus adolescentes y niños?

Los padres no pueden controlar el comportamiento de sus hijos. La manera de

protegerlos es educándolos. Lo mas probable es que sus hijos hayan oído hablar del SIDA y es posible que estén temerosos, o confundidos o tengan información errónea e ideas equivocadas. Usted puede ofrecerles la información correcta a la vez que comparte sus puntos de vista y valores.

La mayoría de los padres tienen dificultades en hablar con sus hijos sobre el sexo, la muerte y las drogas. Estos son tópicos que surgirán al hablar sobre el SIDA. Aunque se sienta incómodo, no use la excusa de que está nervioso para no hablar con sus hijos sobre el SIDA.

¿Qué debe decirle a sus adolescentes y niños sobre el SIDA?

• El paso más importante es el primero—inicie la conversación. No espere que sean sus adolescentes o niños los que lo hagan.

• Dé información y discútala a un nivel que sea comprensible, de acuerdo a la edad del niño o joven.

• Conozca la información correcta sobre el SIDA. Enséñele a su niños cómo se puede y cómo no se puede contraer el SIDA.

• Esté al tanto de que algunos niños están preocupados, por ejemplo, de que pueden contagiarse y morirse. Explíqueles que aunque el SIDA es peligroso, ellos pueden evitarlo y mantenerse sanos.

• Averigüe qué es lo que sus adolescentes y niños creen que saben sobre el SIDA. Aclare la información incorrecta o las ideas equivocadas.

• Dígale a sus hijos que se ha comprobado que el contacto casual, inclusive con una persona con el SIDA, no representa ningún riesgo. Tampoco es posible adquirir el SIDA de un familiar u otra persona que tenga el SIDA.

Los adolescentes (13-19 años)

Siete de cada 10 muchachas entre las edades de 13 a 19, tienen relaciones sexuales con regularidad, al igual que 8 de cada 10 muchachos de las mismas edades. Aunque los adolescentes representan menos del uno por ciento de los casos del SIDA, sin embargo, corren un riesgo especial de contraer el virus del SIDA porque muchos de ellos están probando con el sexo y las drogas.

Los adolescentes están muy preocupados con la forma en que los ven sus amigos y le dan mucha importancia a la amistad con sus compañeros. Están tratando también de tener más independencia. Tomar riesgos, al parecer, es una parte de la vida de muchos jóvenes. Los adolescentes se ven a sí mismos como si fueran a vivir eternamente.

A veces los adolescentes se sienten incómodos de hablar sobre el SIDA o piensan que es algo desagradable o un problema del que no tienen que preocuparse. No deje que esto sea un obstáculo en hablarles del asunto. En un estudio llevado a cabo en 1985 con adolescentes del área de San Francisco, se encontró que al 78 por ciento les preocupaba contraer el SIDA, y una encuesta de la NBC de 1987 mostró que el 88 por ciento quería más información sobre el SIDA.

Al hablar sobre el SIDA, evite mostrarse sorprendido con lo que le puedan decir los adolescentes. No conteste con regaños o cuentos que asustan. Esto puede hacer que el joven pierda el interés y no quiera continuar la comunicación con usted.

Lo que los adolescentes necesitan saber

- Entre las cosas que una persona puede hacer para evitar contagiarse con el SIDA está: tomar buenas decisiones, usar su buen juicio y no participar en actividades de alto riesgo.

• El virus del SIDA se transmite generalmente durante el contacto sexual o al compartir agujas o jeringuillas para el uso de drogas intravenosas.

• El abrazo y el beso en la mejilla no representa riesgo.

• Los Centros para Control de Enfermedades recomiendan a los jóvenes que las únicas defensas seguras contra el SIDA son: "abstenerse de las actividades sexuales hasta que estén capacitados para tener relaciones con una sola persona dentro del matrimonio" y "abstenerse de usar o inyectarse drogas ilícitas."

• Los adolescentes con una vida sexual activa deben tomar todas las precauciones posibles. Evite cualquier contacto con las secreciones del cuerpo—incluyendo semen, sangre, orina, heces fecales o secreciones vaginales. Los condones de látex, cuando se usan correctamente, pueden reducir las probabilidades de contraer el virus del SIDA. Si se usan los condones, éstos deben usarse durante todos los tipos de contactos sexuales. Una espuma, crema o gelatina que contenga nonoxynol-9 ayudará aún mas a reducir el riesgo. Algunos condones también contienen nonoxynol-9.

• Evite los encuentros sexuales casuales. Mientras más compañeros de sexo tenga, mayor el riesgo de resultar infectado. Un solo contacto sexual con una persona infectada puede ser suficiente para contraer el virus del SIDA.

• No se sienta incómodo de preguntarle a un compañero sobre sus contactos sexuales anteriores y uso de drogas. Evite cualquier contacto sexual si las respuestas no le satisfacen.

Preadolescentes (9-12 años)

Los niños en esta edad piensan mucho en sus cuerpos. Como la forma más común en que

se transmite el virus del SIDA es por contacto sexual, es importante que sus preadolescentes reciban la información correcta sobre el sexo. Es necesario prevenirlos de los peligros del sexo casual y uso de drogas intravenosas. Usted puede usar los mensajes de la televisión para comenzar la conversación y balancear lo que muestran por televisión con lo que usted cree y lo que considera importante. Averigüe qué es lo qué ya saben y aclare la información incorrecta.

Los niños pequeños (5-8 años)

A esta edad, los niños comienzan a aprender sobre la salud, las enfermedades, la muerte y el sexo. Ellos pueden comprender que el SIDA es un problema de salud serio y raro, que lo causa un virus, y que las probabilidades de contraer el SIDA son mínimas. Si los niños están temerosos del SIDA, asegúreles de que a pesar de que el SIDA es mortal, muy pocos niños contraen el SIDA.

Los niños de edad pre-escolar (0-4 años)

Los niños de esta edad están aprendiendo conceptos básicos sobre sus cuerpos y el mundo que los rodea. Ellos no entienden de enfermedades, la muerte y el sexo. Con frecuencia les afecta ver su propia sangre. Lo que mas necesitan es que les den seguridad. Esta es una buena edad para comenzar a conversar sobre el sexo. Lo más importante es que los niños se sientan seguros de que sus padres les contestarán sus preguntas. Cuando los niños piensan que pueden contar con usted para aclarar sus dudas, ellos seguirán hablándole según crezcan.

¿Qué debe hacer cuando alguien que conoce tiene el SIDA?

Cuando un familiar, pariente o amigo contrae el SIDA, la familia se encuentra bajo mucha tensión y con frecuencia sufre de depresión por los temores que enfrenta, el rechazo de la sociedad, la enfermedad y la

muerte. Ofrezca su apoyo, compasión y comprensión. Continúe el contacto casual con la misma frequencia de antes.

No actúe de mala forma hacia las personas que tienen el SIDA y sus familiares. Estamos luchando contra un problema de salud y no contra personas.

¿Existe peligro del SIDA en la escuela?

Ninguno de los casos del SIDA reportados en los Estados Unidos han sido transmitidos en la escuela, en el centro de atención infantil o en lugares de adopción. En la mayoría de los casos, el Jefe de Salud Pública y los Centros para Control de Enfermedades consideran que los niños con el SIDA o que están infectados con el virus del SIDA deben permanecer en la escuela; la Asociación Nacional de Padres y Maestros "National PTA" está de acuerdo con esto. Los maestros u otros empleados de la escuela que tienen el SIDA o están infectados con el virus del SIDA tampoco presentan un riesgo de salud para los niños.

La PTA Nacional considera que cuando un niño tiene el SIDA o está infectado con el virus del SIDA, el médico del niño, los empleados de salud pública, los padres y el personal de la escuela deben decidir cuál es el mejor lugar para el niño. Cada caso debe determinarse individualmente, al igual que se hace con cualquier problema especial.

El niño con SIDA corre más riesgos de salud que el resto de sus compañeros de escuela. Los niños con SIDA pueden contagiarse fácilmente con infecciones que tengan otros niños, como catarro y varicela.

La PTA Nacional desaprueba totalmente las manifestaciones o actividades que tienen el propósito de segregar, perseguir o prohibir que los niños con SIDA o que están infectados con el virus del SIDA assistan a la escuela.

¿Deben enseñar las escuelas sobre el SIDA?

Sí. En 1987, una encuesta de la NBC mostró que el 91 por ciento de los adultos apoyaba la enseñanza de la prevención del SIDA a los niños en las escuelas públicas. De los adolescentes que participaron en la encuesta, el 88 por ciento dijo que querían recibir instrucción sobre el SIDA.

La PTA Nacional apoya la incorporación de una amplia variedad de tópicos de salud en los programas escolares de educación de la salud—incluyendo el alcohol, el abuso de las drogas y el SIDA. La PTA Nacional apoya la educación sobre el SIDA en todas las escuelas de los Estados Unidos. El Jefe de Salud Pública recomienda que la educación sobre el SIDA comience en la escuela primaria.

Proponga y apoye los esfuerzos para que la junta escolar de su localidad adopte una política sobre el SIDA antes de que se presente un problema e incorpore información sobre el SIDA. Pídale al presidente o director del "PTA" que celebre una reunión sobre el SIDA.

A continuación algunas preguntas que debe hacerle al presidente del "PTA" o al director de la escuela sobre el tema del SIDA:

- ¿Reciben entrenamiento especial los maestros para enseñar este tema?
- ¿Contiene información para los preadolescentes y los adolescentes?
- ¿Es adecuado para los niños de esta edad?
- ¿Hace hincapié en el hecho de que cualquier persona que tenga un comportamiento de alto riesgo puede contraer el SIDA?
- ¿Proporciona información sobre cómo evitar el contraer el SIDA?

- ¿Participan los padres, los maestros y los estudiantes en el desarrollo del curriculo?

- ¿Se revisa y se actualiza con frecuencia?

- ¿Qué actividades para los estudiantes propone el plan de estudios?

Recursos

Si usted está interesado en información adicional o en consejos que le ayuden a hablar con sus niños, hay muchas organizaciones hispanas que trabajan en el campo del SIDA. Si no conoce ninguna, puede llamar a la línea de emergencia del SIDA. El número para la línea de emergencia en español es el 1-800-344-SIDA.

La PTA Nacional tiene otra publicación que puede ser de interés para usted. Se titula *Los niños y las drogas: Lo que pueden hacer los padres.* La publicación está escrita en español. Para obtener una copia puede llamar o escribir al National PTA. Esta dirección es 700 N. Rush St., Chicago, IL 60611-2571. El número de teléfono es el 312-787-0977.

Este folleto se preparó con la asistencia provista bajo un acuerdo cooperativo (número U62-CCU502771-02) con la División de Salud para Adolescentes y Escuelas, Centro para la Prevención de Enfermedades Crónicas y Promoción de la Salud, Centro para el Control de Enfermedades, Atlanta, GA 30333.

Copyright © 1989 The National PTA

The National PTA
700 North Rush Street
Chicago, Illinois 60611-2571
312.787.0977

216-1089-20